



OUR LADY OF LA VANG CATHOLIC CHURCH

288 S. Harbor Blvd., Santa Ana, CA 92704

Phone: (714) 775-6200 Fax: (714) 775-6226

Website: www.ourladyoflavang.org Email: parish@ourladyoflavang.org

Seventh Sunday of Easter
Year B
May 12th, 2024

CLERGY † GIÁO SĨ † CLERO

Rev. Kiet Anh Ta

Rev. Hien Van Pham

Mr. Adolfo Villalpando

Administrator

Parochial Vicar

Deacon

OFFICE HOUR † GIỜ LÀM VIỆC † HORAS DE OFICINA

Monday - Saturday / Thứ Hai - Thứ Bảy / Lunes - Sábado
9:00 AM—12:00 PM & 1:00 PM—5:00 PM

Sunday / Chúa Nhật / Domingo

Closed / Đóng Cửa / Cerrado

MINISTRY OFFICE † VĂN PHÒNG MỤC VỤ LA OFICINA DEL MINISTERIO

Deacon David Phan	Business Manager, Ext. 8701
Hilda McLean	Office Manager, Safe Environment, Ext. 8700
Lizbeth Noriega	Parish Secretary
Thuận Hoàng	Parish Secretary, Facility Coordinator Ext. 8703
Hải Trần	Parish Secretary, Ext. 8702
Sr. ThuHuong Nguyen, LHC	Giáo Lý Thiếu Nhi & Thêm Sức, Giáo Lý Người Lớn RCIA- Tiếng Việt, Ext. 8704
Esperanza Jimenez	Confirmation -Youth 4 Truth - Young Adult, RCIA-English (714) 605-6799
Cristobal Gomez	Educación Religiosa en Español RCIA-Español, Ext. 8706
Alejandro Lozano	Jóvenes Para Cristo/ JPC (714) 337-8768 en Español
Kelly Hua	Thiếu Nhi Thánh Thể / Eucharistic Youth (714) 487-7751 dmlvtntt@gmail.com
Cindy Ngọc Trần	Trường Việt Ngữ / Viet School (714) 337-1292 vietngulavang@gmail.com
Trang Vũ	Tang Lễ/ Bereavement (657) 610-5513
Quyên Vũ	Chủ Tịch BTW / Vietnamese Council (714) 878-0119
Paola Flores	Hispanic Community Council / Consejo de la Comunidad Hispana (714) 852-2203



MASS SCHEDULE GIỜ LỄ † HORARIO DE MISAS

Weekday Masses / Lễ Ngày Thường / Misas Diarias

8:30 AM Tiếng Việt Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư, Thứ Sáu

8:30 AM Español Jueves

Saturday Masses / Lễ Thứ Bảy / Misa del Sábado

8:00 AM Tiếng Việt

6:00 PM (Vigil) Tiếng Việt & English

8:00 PM (Vigil) Español, Neo-Catechumenal

Sunday Masses / Lễ Chúa Nhật / Misas Dominicales

6:30 AM Tiếng Việt

8:30 AM Tiếng Việt

10:30 AM Tiếng Việt

12:30 PM Español

4:00 PM English, Confirmation Youth

6:00 PM Tiếng Việt

CONFESSION † GIẢI TỘI † CONFESIÓN

9:00 AM—9:45 AM Thursday / Thứ Năm / Jueves

4:00 PM—5:00 PM Saturday / Thứ Bảy / Sábado

ADORATION † GIỜ CHẦU † ADORACIÓN

7:00 AM—8:00 AM

Monday - Friday / Thứ Hai - Thứ Sáu / Lunes - Viernes

BAPTISM † RỬA TỘI † BAUTISMO

2:00 PM Tiếng Việt Chúa Nhật tuần Thứ Nhì

3:30 PM Español Primer Sábado del Mes

English Please contact the Parish office

SACRAMENTS † CÁC BÍ TÍCH † SACRAMENTOS

Please contact the Parish office for more information

Xin liên lạc văn phòng Giáo Xứ

Por favor llame a la oficina para más información

Emergency Hotline

Số điện thoại khẩn cấp

Línea directa de emergencia

(714) 454-8430

THÔNG BÁO

ỦNG HỘ HOA VÀ MÓN ĂN

Xin quý ông bà và anh chị em ghé qua hội trường để mua hoa tặng Mẹ và ủng hộ các món ăn trong chương trình gây quỹ của các em Thiếu Nhi.

RỬA TỘI TIẾNG VIỆT - THÁNG SÁU 2024

Nếu quý phụ huynh muốn cho con em mình rửa tội vào lúc 2 giờ chiều Chúa Nhật 9 tháng 6, xin vui lòng ghi danh tham dự lớp Hướng Dẫn Bí Tích Rửa Tội vào lúc 7 giờ tối, ngày 28 tháng 5.

RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU

Thứ Bảy tuần tới, trong thánh lễ 6:00PM, một số em trong chương trình giáo lý sẽ được Rước Lễ lần đầu. Xin quý ông bà và anh chị em cầu nguyện cho các em.

THÁNH LỄ THÊM SỨC

Thứ Ba vừa qua, Đức Cha Thái Thành đã giúp cho 63 em trong Giáo Xứ chúng ta đón nhận Bí Tích Thêm Sức. Xin tri ân quý thầy cô và quý phụ huynh đã giúp cho các con em trong suốt năm qua.

TIỆC GÂY QUỸ LINH ĐÀI ĐỨC MẸ

Tiệc xây dựng Linh Đài Đức Mẹ La Vang mang tên, “Mother’s Day dành cho Mẹ La Vang” tại nhà hàng Diamond Seafood Restaurant 3 vào lúc 6 giờ tối Chúa Nhật tới, ngày 19 tháng 5, đã chuẩn bị sẵn sàng. Xin quý ông bà và anh chị em đến đúng giờ để chương trình được bắt đầu đúng giờ. Xin thành thật cảm ơn.

THÔNG BÁO VỀ LINH ĐÀI ĐỨC MẸ

Nhà thầu và Ủy Ban Xây Dựng Linh Đài có một số thông báo cực kỳ quan trọng dành cho các ân nhân đã, đang và sẽ đóng góp cho “Bức Tường Tri Ân”. Xin quý ông bà và anh chị em nhớ đọc kỹ ở trang cuối cùng của tờ Bulletin.

AN NGHỈ TRONG CHÚA



Maria Diana Tran

Nguyện xin Thiên Chúa Tình Yêu, qua lời chuyển cầu của Đức Mẹ La Vang và Thánh Giuse, ủi an các gia đình tang quyến và sớm đưa những người thân yêu của chúng con về Quê Trời.

RAO HÔN PHỐI

Vu Patrick Phong & Hoang Kim Trang
Thánh Lễ Cưới sẽ được cử hành tại giáo xứ Tân Châu, Sài Gòn, Việt Nam



Benjamin Lam & Casey Tran
Nghỉ thức tuyên hứa sẽ được cử hành tại giáo xứ Đức Mẹ La Vang - Santa Ana



Peter Dinh & Quyen Pham
Thánh Lễ Cưới sẽ được cử hành vào tại giáo xứ Đức Mẹ La Vang - Santa Ana

Nếu quý vị biết chắc và có bằng chứng là các đôi tân hôn trên có ngăn trở để tiến tới hôn phối, xin vui lòng liên lạc với Cha Tạ Anh Kiệt. Xin cảm ơn.

Ý CHỈ CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 5 CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ

Cầu cho việc đào tạo tu sĩ nam nữ và chủng sinh

Chúng ta hãy cầu nguyện cho các tu sĩ nam nữ và chủng sinh được lớn lên trên hành trình ơn gọi qua việc đào tạo nhân bản, mục vụ, tâm linh, và cộng đoàn, giúp họ trở thành những chứng nhân đáng tin của Tin Mừng.

Đáp Ca
Lạy Chúa, bởi Chúa mà lời con ca ngợi vang lên trong đại hội

Lá Thư Cha Giám Quản

Chúa Nhật, ngày 12 tháng 5, 2024

Quý ông bà anh chị em trong Chúa Kitô,

Sau khi sống lại từ cõi chết, Chúa Giêsu đã hiện ra nhiều lần với các môn đệ để truyền cho họ thẩm quyền thực hiện sứ mệnh của Ngài. Cuối cùng, Ngài thăng thiên và để lại cho các môn đồ những cảm xúc lẫn lộn và bất an khi ngược nhìn Ngài lên trời. Họ có thể chưa hoàn toàn nắm bắt được ý nghĩa của sự Thăng Thiên hoặc thắc mắc liệu Ngài có trở lại hay không. Họ có thể bị tổn thương khi không còn sự hiện diện quen thuộc của Ngài và sự bảo vệ trực tiếp của Ngài.

Biết được những mối ưu tư của các môn đệ, Chúa Giêsu đã giúp cho họ nhận ra rằng đã đến lúc họ phải bước lên vai trò lãnh đạo với đầy đủ sự tự tin, kiên định, trưởng thành và uy quyền. Họ phải tiếp tục sứ mạng của Ngài và bắt đầu hành trình rao giảng Lời Chúa trong sự bình an và tin tưởng. Thông qua thông điệp yêu thương của Ngài, Chúa Giêsu cũng khuyến khích các môn đệ của Ngài chấp nhận một cách không nao núng bất cứ thử thách nào xảy đến với họ, kể cả những khó khăn khi dẫn thân đến những vùng đất mới, đối diện với những thử thách khi tiếp xúc những người xa lạ, và khả năng tử đạo trong công cuộc truyền giáo của mình. Thông qua Ôn Cứu Độ của Ngài và quyền năng cao vời của Chúa Thánh Thần, họ phải vượt qua mọi chông gai không phải vì họ bị bỏ rơi, mà vì họ được ủy quyền xây dựng Giáo Hội của Ngài ở khắp mọi nơi trên toàn cõi trái đất.

Qua đó, các môn đệ đã tìm ra được niềm an ủi và sức mạnh trong lời dạy của Ngài, tấm gương của Ngài, tình thương của Ngài và hồng ân của Ngài. Những món quà thiêng liêng đó đã giúp họ vượt qua sự vắng mặt của Chúa Giêsu để hình thành mối cam kết kiên định và niềm tin không lay chuyển trong họ. Họ biết rằng họ không đơn độc khi thực hiện sứ vụ, vì thần khí của Chúa vẫn luôn sống trong họ và Lời Ngài phán vẫn luôn ban cho họ quyền năng để hoàn thành mọi trọng trách.

Quý ông bà và anh chị em thân mến,

Câu chuyện về Sự Thăng Thiên của Chúa Giêsu minh chứng thẩm quyền của các môn đệ đã lãnh nhận thông qua quyền năng của Ngài, sự hiện diện của Ngài và sứ mệnh của Hội Thánh. Câu chuyện này cũng nhấn mạnh sự cần thiết của đức tin chúng ta nơi Chúa Giêsu Kitô, để chúng ta đón nhận sự hướng dẫn đầy quyền năng qua bàn tay vô hình của Chúa Quan Phòng, và phần thưởng sau cùng khi chúng ta “cùng bước với Ngài, vác Thập Giá với Ngài và chết với Ngài”. Vì vậy, chúng ta hãy tiếp tục cầu nguyện, tin tưởng và hy vọng như Thánh Augustinô đã từng nói: “Khi lên trời, Ngài cũng ở với chúng ta; và chúng ta đang ở nơi dương thế với Ngài. Ngài ở cùng chúng ta bởi thiên tính, quyền năng và tình yêu của Ngài. Chúng ta không thể ở trên thiên đàng như Ngài bởi thần tính mà ở với chúng ta nơi dương thế, nhưng trong Ngài, chúng ta có thể nơi đó bằng tình yêu thương” (*Sermo de Ascensione Domini*, Mai 98, 1-7: PLS 2, 429-495).

Thân mến trong Chúa Kitô và Đức Mẹ La Vang!

Linh Mục Tạ Anh Kiệt.

XIN CẢM ƠN SỰ YÊU THƯƠNG CỦA QUÝ VỊ !

Tiền đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật:
Ngày 5/5/2024: **\$13,199** Tổng số phong bì: **233**
Đóng góp qua mạng: **\$315** Số lần đóng góp: **12**
Gian hàng ẩm thực: **\$4,625**
Xin tiền lần hai cho quỹ
“Giúp các Giáo Xứ khó khăn tài chánh”: **\$6,594**

Xin hãy giúp Giáo Xứ qua việc dùng Phong Bì hoặc dùng Mạng Internet để đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật hàng tuần. Đây là phương cách chúng ta “**gói gém những món quà**” dâng lên Thiên Chúa và cảm tạ Ngài trong các Thánh Lễ.

Đóng góp qua Mạng Internet, xin vào trang nhà:
www.ourladyoflavang.org

Responsorial Psalm
I will praise you, Lord, in the assembly of your people

Administrator's Corner

Sunday, May 12, 2024

Dear Brothers and Sisters in Christ!

After rising from death, Jesus made several appearances to His disciples to impart upon them the authority to carry on His mission. Eventually, He ascended into heaven and left the disciples gazing upward with mixed emotions and uncertainties. They might not have fully grasped the significance of His departure or whether He would return. They might have felt vulnerable without His familiar presence and His immediate protection.

Knowing their understandable concerns, Jesus helped His disciples to realize that it was their time to step into their roles with full confidence, commitment, maturity, and authority. They must carry His legacy and embark on their journey with peace and faith. In His loving message, Jesus also encouraged His disciples to accept unflinchingly whatever trials came their way, including the difficulties while venturing into new places, facing the challenges of ministering to strangers, and accepting the possibility of martyrdom in their missionary works. Through His authority and the sacred power of the Holy Spirit, they had to overcome all barriers not because they were abandoned by their Master, but because they were chosen to build His Church everywhere on earth.

Accordingly, the disciples found solace and strength in His teachings, His example, His love, and His grace. Those spiritual gifts helped them overcome the tangible absence of their Master, stir unwavering faith in them, and create steadfast commitment in their mission. They knew that they were not alone with each step they took, because the spirit of their Master lived on within them and His words empowered them to fulfill their tasks.

My brothers and sisters in Christ,

The story of Ascension of Jesus declared the empowerment of His disciples through spiritual gifts, the ongoing presence of Christ when His disciples carried out His commission, and the mission of the church to proclaim the gospel to all people. This story also underscores the necessity of our faith in Jesus Christ for salvation, the spiritual guidance through the intangible hand of Providence, and our final reward after “following Him, bearing the Cross with Him, and dying with Him.” Therefore, let us continue to pray, to trust and to hope as St. Augustine used to say, “While in heaven He is also with us; and we while on earth are with Him. He is here with us by His divinity, His power, and His love. We cannot be in heaven as He is on earth by divinity, but in Him, we can be there by love” (*Sermo de Ascensione Domini, Mai 98, 1-7: PLS 2, 429-495*).

Sincerely yours in Jesus Christ and Our Lady of La Vang!

Reverend Kiet Anh Ta.

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

Sunday 5/5/2024 Collection: **\$13,199**
Number of Envelopes: **233**
EFT: **\$315** Number of EFT: **12**
Food Sales: **\$4,625**
Second Collection for “Parishes in Collaboration”: **\$6,594**

*Please use envelopes or online giving as
an act of thanksgiving to the Lord.*

*For online giving, please visit
www.ourladyoflavang.org*

Salmo Responsorial
Bendito sea el Señor. Aleluya.

Notas del Administrador

Domingo, Mayo 12, 2024

¡Queridos hermanos y hermanas en Cristo!

Después de resucitar de la muerte, Jesús se apareció varias veces a sus discípulos para impartirles la autoridad de llevar a cabo su misión. Finalmente, ascendió al cielo y dejó a los discípulos mirando hacia arriba con emociones encontradas e incertidumbres. Es posible que no hayan comprendido plenamente el significado de su partida o si regresase. Podrían sentirse vulnerables sin Su presencia familiar y sin Su protección inmediata.

Conociendo sus comprensibles preocupaciones, Jesús ayudó a sus discípulos a darse cuenta de que había llegado el momento de asumir sus funciones con plena confianza, compromiso, madurez y autoridad. Debían llevar Su legado y emprender su viaje con paz y fe. En su amoroso mensaje, Jesús también alentó a sus discípulos a aceptar intrépidamente cualquier prueba que se les presentara, incluidas las dificultades al aventurarse en nuevos lugares, enfrentar los desafíos de ministrar a los extraños y aceptar la posibilidad del martirio en sus obras misionales. A través de Su autoridad y el poder sagrado del Espíritu Santo, debían superar todas las barreras no porque fueron abandonados por su Maestro, sino porque fueron elegidos para construir Su Iglesia en todas partes de la tierra.

En consecuencia, los discípulos encontraron consuelo y fortaleza en Sus enseñanzas, Su ejemplo, Su amor y Su gracia. Los dones espirituales les ayudaron a superar la ausencia visible de su Maestro, a despertar en ellos una fe inquebrantable y a crear un compromiso firme en su misión. Sabían que no estaban solos en cada paso que daban, porque el espíritu de su Maestro vivía dentro de ellos y Sus palabras los empoderaban para cumplir sus tareas.

Mis hermanos y hermanas en Cristo,

La historia de la Ascensión de Jesús declaró el empoderamiento de Sus discípulos a través de dones espirituales, la presencia continua de Cristo cuando Sus discípulos llevaron a cabo Su comisión y la misión de la iglesia de proclamar el evangelio a todas las personas. Esta historia también subraya la necesidad de nuestra fe en Jesucristo para la salvación, la guía espiritual a través de la mano intangible de la Providencia y nuestra recompensa final después de “seguirlo, llevar la cruz con Él y morir con Él”. Por eso, sigamos orando, confiando y esperando como decía San Agustín: “Mientras está en el cielo, Él también está con nosotros; y nosotros mientras estamos en la tierra estamos con Él. Él está aquí con nosotros por Su divinidad, Su poder y Su amor. No podemos estar en el cielo como Él está en la tierra por divinidad, pero en Él podemos estar allí por amor” (*Sermo de Ascensione Domini, Mai 98, 1-7: PLS 2, 429-495*).

¡Sinceramente suyo en Jesucristo y Nuestra Señora de La Vang!

Reverendo Kiet Anh Ta.

GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!

Colecta Dominical del 5/5/2024: **\$13,199**

Total Sobres Recibidos: **233**

EFT: **\$315** Donaciones Electrónicas: **12**

Venta de comida: **\$4,625**

Segunda Colecta para las Parroquias en Colaboración: **\$6,594**

*Por favor use sus sobres dominicales como
acción de gracias al Señor.*

*Para donaciones por internet
visite nuestro website
www.ourladyoflavang.org*

ANNOUNCEMENTS

MOTHER'S DAY

We invite you to write the name of your mother and loved ones in the Mother's Day Envelope on Sunday, May 12, 2024. All Mothers' names will be in our prayers throughout the month of May. The envelopes are on the small table in the church. Let us pray for all Mothers!

PSA 2024

We have started the new Pastoral Campaign 2024 (PSA). If you have not yet made your Pledge you can do it today or later in the week you can come to the office. You can pay it all in one payment or you can pay every month until November. God bless you for your generosity.



RAFFLE TICKET

We are selling Grand Raffle Tickets this Sunday after 12:30pm Mass. The Grand Raffle drawing will take place on Sunday May 19, 2024. Everything raised will go to the Marian Shrine Project. We thank you in advance for your generosity.

REGISTRATION FOR THE PARISH

We invite all families to register in our parish to receive the benefits of being parishioners when they need their children or family members to receive a sacrament, a letter to be godparents, for court or immigration. Please stop by the office to register or update your information if you have already registered. Thank you!

FUNDRAISING DINNER FOR MARIAN SHRINE

The Vietnamese Ministry will have a Fundraising Dinner for the Marian Shrine of Our Lady of La Vang at 6PM on Sunday, May 19th, at Diamond Seafood Restaurant. The prices are \$75 for a regular ticket and \$150 for VIP ticket. Thank you for your support!

NOTICIAS

DIA DE LAS MADRES

¡Feliz día de la madre!!



La Iglesia de Nuestra Señora de La Vang desea un Feliz día a todas las mamás.

¡Bendiciones!

PSA 2024

Hemos empezamos la nueva Campaña Pastoral 2024 (PSA). Si usted todavía no ha hecho su Promesa lo puede hacer hoy o en la semana puede pasar a la oficina. Lo puede pagar todo en un solo pago o puede pagar cada mes hasta el mes de noviembre. Dios los bendiga por su generosidad.

GRAN RIFA

Estamos vendiendo Boletos para la Gran Rifa este domingo después de Misa de 12:30pm. El sorteo de la Gran Rifa se llevara a cabo el Domingo Mayo 19, 2024. Todo lo que se recaude será para el Santuario Mariano. Agradecemos anticipadamente su generosidad.

AMONESTACIONES



Luis Humberto Ramirez

Y

Fatima Nieto

*Contraerán el Sacramento del Matrimonio el Viernes
Junio 7 del 2024 a las 12:00PM*

CENA DE RECAUDACION DE FONDOS

La Comunidad Vietnamita realizará una **Cena de Recaudación de Fondos para el Santuario Mariano** de Nuestra Señora de La Vang a las 6:00 p. m. el domingo 19 de mayo en el restaurante Diamond Seafood #3. Los precios son \$75 por un boleto regular y \$150 por un boleto VIP. ¡Gracias por tu apoyo!

Các Bậc Ân Nhân Quỹ Xây Đài Đức Mẹ & Tòa Nhà Đức Tin trong tuần qua

Hang Nguyen	\$5,000
Truong Ngo & Tuyet Pham	\$5,000
Cong Vu	\$3,000
Dang V. Dich	\$3,000
Jenny Nguyen	\$3,000
Khanh Duy Nguyen	\$3,000
Kim Loan Hua	\$3,000
Kenny Hua	\$3,000
Thomas Nguyen	\$3,000
David Ngo	\$1,000
Nguyen Thi Tinh	\$1,000
Tam Nguyen & Vi Pham	\$1,000
Anna Pham	\$800
Daminh Jimmy Le	\$500
Nguyen T. Thanh Van	\$500
Dung Nguyen & Lien Phan	\$500
Vu Kim Trang	\$500
Bui Nguyet	\$400
Hung Nguyen	\$300
Bich Pham	\$200
David Huynh	\$200
Long Nguyen & Thao Nguyen	\$200
Michelle Nguyen's Family	\$200
Thang Phan	\$200
Julie Kim Le	\$100
Kim Tuyet Nguyen	\$100
Ms. Hong	\$100
Thanh Nga Truong	\$100
Thomas Kham Linh	\$100
Tony Hoang	\$100
Vu Kim Thao	\$100

Nguyện xin Thiên Chúa qua lời cầu của Đức Mẹ La Vang trả công bội hậu và ban muôn ơn lành cho toàn thể quý vị và gia đình. Xin chân thành cảm ơn.

LA VANG TOUR, INC

(Sau chi phí, số dư sẽ được ủng hộ Bảo Trợ Ôn Gọi, Học Sinh Nghèo và các Hội Dòng)

Tour: Tình tâm với Cha Michael Nguyễn Trường Luân, CSSR.

Thứ Bảy, ngày 25 tháng 5 năm 2024 | \$50 / người

- Thánh Lễ, dọn mình chết lành, xức dầu bệnh nhân và nghi thức chữa lành

Tour: Botanical Gardens at The Huntington - San Marino | \$120/người

Chúa Nhật, ngày 2 tháng 6 năm 2024. Tham quan vườn hoa, Library thư viện, Tòa Nhà Quốc Hội.

(Bao gồm ăn sáng, coffee ăn trưa buffet, không bao vé vào cửa)

Tour: Hành Hương Cầu Thang Thánh Giuse, New Mexico June 6-9, 2024.

Tham quan, hành hương 4 ngày 3 đêm (Mariot Hotel). \$420/người (ph/4ng)

Kỷ niệm ngày 20/5 Đức Mẹ khốc. Cầu thang Thánh Giuse - Đức Mẹ Hồ Cát Chimayo. Nhà thờ Thánh Phanxico Assis - Thạch động nhũ. Nhà thờ cổ, Cha Tạo (có thánh Lễ thứ Bảy).

Tour: Hành Hương Tijuana Ensenada Mexico | June 21-23/2024

Phòng 4 người, 3 ngày 2 đêm (ngủ Hotel) | \$400/ng

Kính viếng nhà thờ Đức Mẹ Guadalupe, Chúa Giêsu thác nước, Shopping Center.

Recado del Corral Restaurant Sea food và nhiều nơi cổ kính trên đất Mỹ.

Tour: Đại Hội Thánh Mẫu, Missouri | July 31-August 5, 2024 (\$850/ng)

Đi bằng máy bay, ở lều tại Nhà dòng, bao đưa đón phi trường. Đi bằng bus ở lều (\$600/ng) | - Đi máy bay ở Hotel 4 đêm \$1,200

Tour: Đại Hội Đan Viện Xito Thánh Mẫu Châu Sơn Sacramento

Thứ Sáu, ngày 4 đến 6 tháng 10 năm 2024

Thánh Lễ Thứ Bảy rước kiệu Đức Mẹ - Chúa Nhật: Có thánh lễ. Thăm viếng nhà thờ thánh từ đạo VN tại Sacramento. Thăm dòng Xito Thánh Mẫu Sacramento.

Tour: Nhà Thờ Chính Tòa và Old Sacramento

Giá: \$200/người, ngủ tại Đan Viện (3 ngày) \$300/người ngủ khách sạn (3 ngày)

Giá: \$140/người, ngủ tại Đan Viện (2 ngày) | Hotel \$250.

Đi xe bus & Bảo hiểm 5 triệu USD.

Tour: Đại Hội Thánh Mẫu La Vang Las Vegas ngày 18,19,20 tháng 10/2024

Ngủ Hotel Boudier Station & Casion | Phòng 4/người | Phòng 2/người

Xin liên lạc:

Kim Loan (714) 422-5269 | Hải Vũ (714) 422-5278

Tiffany (714) 234 1745

La Vang Tour INC trân trọng kính mời



PHARMACY

Harbor Healthy Living Pharmacy, Inc.

646 S. Harbor Blvd.

Santa Ana, CA 92704

714-531-8080 Phone

714-531-9090 Fax

Harbor Pharmacy

16040 Harbor Blvd., Ste. K

Fountain Valley, CA 92708

714-531-9988 Phone

714-531-9987 Fax

Harbor Pharmacy 3

10900 Westminster Ave., Ste. 3

Garden Grove, CA 92843

714-537-0333 Phone

714-537-0033 Fax

Harbor Pharmacy 4

5015 W. Edinger Ave., Ste. B

Santa Ana, CA 92704

657-247-0851 Phone

657-247-0481 Fax

*Please contact the Parish Office for your
Advertisement @ (714) 775-6200*

Kế Hoạch Gây Quỹ Của Giáo Xứ ĐMLV Năm 2024

Kính thưa quý vị ân nhân Linh đài Đức Mẹ La Vang,

Theo kế hoạch chuẩn bị và tiến trình xây dựng, Linh đài Đức Mẹ La Vang của Giáo xứ chúng ta sẽ hoàn tất vào khoảng cuối tháng 7, 2024. Ủy Ban Xây Dựng Linh Đài đang cố gắng nhà thầu theo đúng tiến độ công trình, đồng thời lên kế hoạch tổ chức chương trình Thánh Lễ Cung Hiến Linh Đài.

Một trong những trách nhiệm mà Nhà thầu và Ủy Ban Xây Dựng Linh Đài cần phải thực hiện một cách chính chu đó là cập nhật danh sách và khắc tên các ân nhân trên “Bức Tường Tri Ân” và trên hai khối đá cẩm thạch dưới chân các Thiên Thần. Theo như dự tính, danh sách ân nhân phải được tổng kết vào cuối tháng 5 để quá trình khắc tên sẽ được khởi công vào đầu tháng 6 và hoàn tất vào đầu tháng 7. Do đó, xin quý vị lưu ý:

1. Bắt đầu **từ Chúa Nhật, 19 tháng 5, cho đến thứ Sáu, 31 tháng 5**, quý ân nhân đã đóng góp trên “Bức Tường Tri Ân” sẽ được mời điền lại các thông tin cần khắc một cách rõ ràng và chuẩn xác.
2. Như đã thông báo từ trước, “Bức Tường Tri Ân” sẽ có 4 cấp bậc:
 - **Ân Nhân Danh Dự: Từ \$50,000 trở lên**
 - **Ân Nhân Bạc 1: Từ \$25,000 - \$49,999**
 - **Ân Nhân Bạc 2: Từ \$10,000 - \$24,999**
 - **Ân Nhân Bạc 3: Từ \$3,000 - \$9,999**

Nếu quý vị muốn **điều chỉnh và nâng cấp bậc ân nhân** của mình trên “Bức Tường Tri Ân,” quý vị phải liên lạc với Giáo xứ và hoàn tất việc đóng góp **trước ngày thứ Sáu, 31 tháng 5**.

3. Quý ân nhân **đã hoàn tất việc đóng góp** trên “Bức Tường Tri Ân” và trên hai khối đá cẩm thạch dưới chân các Thiên Thần **trước ngày thứ Sáu, 31 tháng 5** sẽ nằm trong danh sách cập nhật, và thông tin của quý vị sẽ được khắc trước ngày Cung Hiến Linh Đài. Mọi sự đóng góp sau đó hay những đóng góp chưa hoàn tất sẽ được cập nhật và danh sách sẽ được khắc sau.

Nguyện xin Thiên Chúa, qua lời cầu bầu của Đức Mẹ La Vang luôn ban ơn lành đến cho toàn thể quý vị và gia quyến.

Lời Chúa Giêsu Kitô trong sách Phúc Âm

***“Hãy bán tài sản của mình đi mà bố thí.
Hãy sắm lấy những túi tiền không hề cũ rách,
một kho tàng không thể hao hụt ở trên trời,
nơi kẻ trộm không bén mảng, mối mọt không đục phá.
Vì kho tàng của anh em ở đâu, thì lòng anh em ở đó.”
(Luca 12, 33-34)***